

STAT 242/1

17 de Noviembre de 2010

Estimados colegas,

Foro Mundial sobre Estadísticas de Comercio
Midiendo el Comercio Global - ¿Tenemos los números correctos?
del 2 al 4 de febrero de 2011, Ginebra, Suiza

La repentina caída del comercio mundial en 2009 en mayor magnitud que la declinación del PIB global, revela el alto nivel de integración de la economía global. La declinación despierta inquietudes sobre la volatilidad del comercio y despierta dudas sobre la interpretación y la utilidad de la información disponible sobre flujos comerciales globales. El tema del volumen comercial continua siendo de importancia en la agenda de los responsables políticos, como se evidenció en la reciente reunión del G-20 en Seúl en donde los líderes mundiales querían monitorear de cerca y reducir los desequilibrios comerciales.

Los estadísticos del comercio alrededor del mundo trabajan incansablemente en conseguir los números correctos. ¿Pero estamos midiendo los números correctamente? Este es el tema general de éste foro mundial: "Midiendo el comercio global - ¿Tenemos los números correctos?" organizado conjuntamente por la división de estadística de Naciones Unidas (UNSD), la oficina de estadística de la comunidad europea (Eurostat) y con la colaboración de la organización mundial del comercio (OMC). El foro tomará lugar del 2 al 4 de febrero de 2011 en Ginebra en la sede del OMC.

En febrero de éste año la Comisión Estadística de Naciones Unidas adoptó nuevas recomendaciones internacionales para medir el comercio en bienes y servicios. Están siendo publicadas en Estadísticas del comercio internacional de mercancías: Conceptos y definiciones 2010 y en Manual de estadísticas del comercio internacional de servicios 2010. Las nuevas recomendaciones toman un paso firme hacia una mayor integración del comercio de bienes y servicios, y en la vinculación de las estadísticas del comercio con aquellas de las empresas.

Ahora que los países están empezando a ajustar sus sistemas, es oportuno darle dirección y enfatizar estos ajustes, que requerirán cambios en los arreglos institucionales y que pueden tardar un cierto tiempo en lograrse. Este foro es para subrayar la necesidad que los responsables políticos tienen de estadísticas de comercio que sean profundas y relevantes para sus políticas y de los retos que los estadísticos enfrentan para lograrlo. Se espera que éste foro mundial alcance conclusiones sobre el camino a seguir en la producción de estadísticas del comercio de alta calidad que sean relevantes para el análisis de las cuestiones de la globalización y la política comercial.

Quisiera invitar a su oficina a que participe en este importante foro. Esta dirigido a estadísticos de alto nivel y administradores de datos responsables de las áreas de comercio de mercancías y comercio de servicios (incluyendo a los compiladores de balanza de pagos y estadísticas del comercio de filiales extranjeras). Adjunto el programa provisional. Debido a las disposiciones administrativas agradecería si pudiera enviar su respuesta de participación antes del 17 de diciembre de 2010 a comtrade@un.org con copia al Sr. Ronald Jansen, Jefe del Ramo de Estadísticas de Comercio, quien también puede ser contactado para obtener más información sobre este Foro Mundial (jansen1@un.org).

Espero su respuesta positiva y la participación activa de su oficina en el Foro.

Muchas gracias.

Atentamente,

Paul Cheung
Director
División de Estadística/DAES